



## Electric Hedge Trimmer PHS 600 C3

(HU)

### Elektromos sövénynyíró

Az original használati utasítás fordítása

(SK)

### Elektrické nožnice na živý plot

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(CZ)

### Elektrické nůžky na živé ploty

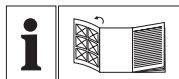
Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

### Elektro-Heckenschere

Originalbetriebsanleitung

IAN 373224\_2104



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

(SK)

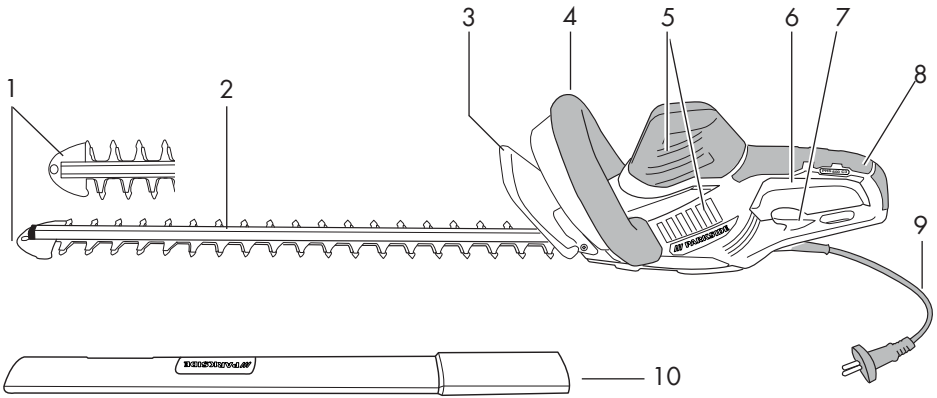
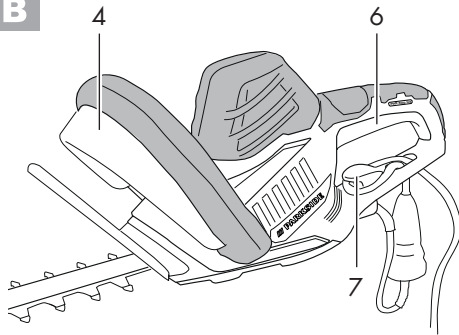
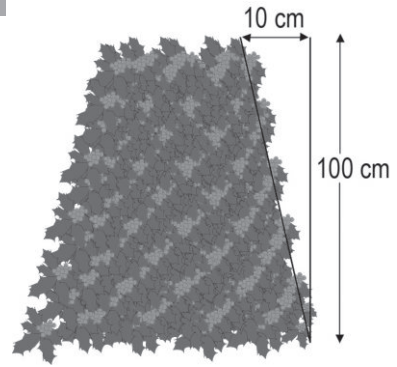
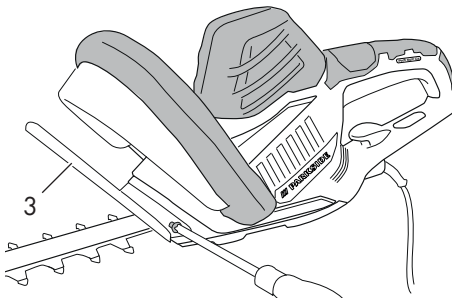
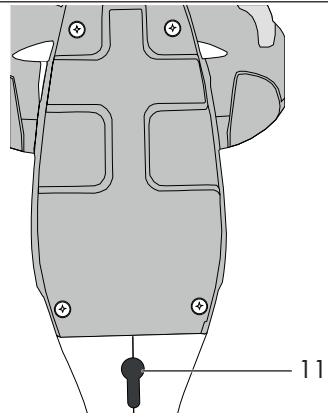
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	17
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	30
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	43

**A****B****C****D****E**

## Tartalom

<b>Bevezető</b> .....	<b>4</b>
<b>Alkalmazási célok</b> .....	<b>4</b>
<b>Általános leírás</b> .....	<b>5</b>
Szállítási terjedelem .....	5
Áttekintés .....	5
Működés.....	5
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>5</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>6</b>
Szimbólumok az utasításban .....	6
Szimbólumok a gépen .....	6
Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez.....	7
Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhoz.....	9
További biztonsági utasítások .....	10
<b>A sövénynyíró kezelése</b> .....	<b>10</b>
Ki- és bekapcsolás.....	10
A sövénynyíró használata .....	11
Vágási technikák.....	11
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	<b>12</b>
A biztonsági késrúd tisztítása és karbantartása .....	12
Kézvédő cseréje.....	12
<b>Tárolás</b> .....	<b>12</b>
Fali tartó .....	13
<b>Eltávolítás és környezetvédelem</b> .....	<b>13</b>
<b>Pótalkatrészek/Tartozékok</b> .....	<b>13</b>
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>14</b>
<b>HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b> .....	<b>15</b>
<b>Az eredeti CE megfeleléségi nyilatkozat fordítása</b> .....	<b>57</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>61</b>

## Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított. Nem zárható ki, hogy egyes esetekben a készüléken, vagy annak belsejében, maradék kenőanyag található. Ez nem utal sem hiányosságra, sem hibára, nem ad aggodalomra okot.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladéktávoltásra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

## Alkalmazási célok

A szerszámgép csak háztáji sövények, bokrok és díszcserjék nyírására és alakítására alkalmas. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.

A gépet felnőttek által való használatra tervezték. 16 éven felüli fiatalok a gépet csak felügyelet alatt használhatják. Tilos a gép használata esőben vagy nedves környezetben.

A kezelő vagy használó személy felel az olyan balesetekért vagy károkért, amelyekben más személyek vagy azok tulajdona kárt szenvednek.

A kezelő vagy a használó felelős az olyan balesetekért vagy károkért, melyeknek személyek vagy tulajdonuk van kitéve.

A gyártó nem felel az olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használat vagy helytelen kezelés folytán keletkeznek.



A kések kopását rendszeresen ellenőrizni kell és szükség esetén meg kell őket élesíttetni. A tompa kések túlterhelik a gépet. Az ebből eredő károkat nem fedi a garancia.

## Általános leírás



Az ábrák az elülső lehajtható oldalon találhatóak.

## Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a gépet és ellenőrizze, hogy a szállítmány hiánytalan-e. Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- Elektromos sövénynyíró
- Késvédő
- Használati utasítás

## Áttekintés

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>A</b> | 1 | Ütközésvédő lyukkal a készülék felakasztásához |
|          | 2 | Biztonsági késtartó gerenda                    |
|          | 3 | Kézvédő  |
|          | 4 | kengyelmarkolat biztonsági kapcsolóval         |
|          | 5 | Szellőző nyílások                              |

- |    |                 |
|----|-----------------|
| 6  | Ki-/bekapcsoló  |
| 7  | Tehermentesítés |
| 8  | Fogantyú        |
| 9  | Hálózati kábel  |
| 10 | Késvédő         |

**E** 11 kulcslyukfurat

## Működés

Az **elektromos sövénynyíró** elektromotoros meghajtású. A gép biztonsági okokból védőszigeteléssel van ellátva és nem szükséges földelni.

Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

A sövénynyíró vágóberendezése egy kétoldalú biztonsági késtartó gerendával rendelkezik. Vágáskor a vágófogak lineárisan járnak ide-oda. A késtartó gerenda csúcán elhelyezkedő ütésvédő meggátolja a kellemetlen visszaütést, ha falhoz, kerítéshez stb. ér.

A felhasználó védelmének érdekében a szerszámgép csak folyamatosan lenyomva tartott biztosító kapcsolóval működtethető. Ezen felül a kézvédő megvéd az ágaktól és gallyaktól. A kezelési elemek funkcióját a következő leírások tartalmazzák.

## Műszaki adatok

**Elektromos sövénynyíró ..... PHS 600 C3**

Névleges bemeneti feszültség (U) .....	230-240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel (P) .....	600 W
Védőcsoport .....	□ II
Védelmi mód .....	IPX0
Vágó mozgások .....	2800 ford./perc
Tömeg (tartozékreszkekkel együtt) ..	kb. 3,7 kg
Vágóhossz .....	kb. 600 mm
Késhossz (ütkezésvédő együtt) ..	kb. 680 mm

Fogtávolság ..... kb. 24 mm  
 Ág átmérő..... max. 18 mm  
 Hangnyomásszint  
 ( $L_{pA}$ ) ..... 88,5 dB(A);  $K_{pA} = 3$  dB  
 Hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ )  
 garantált..... 100 dB(A)  
 mért ..... 98,4 dB(A);  $K_{WA} = 1,99$  dB  
 Rezgés ( $a_h$ )  
 a fogantyún.....  $3,082 \text{ m/s}^2$ ;  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$   
 a kengyelmarkolaton .....  $3,423 \text{ m/s}^2$   
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zaj és vibrálási értékek a konformitás nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően lettek megállapítva.

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni.

A megadott lengésemmissziós értéket a kitettség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.



**Figyelmeztetés:**

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

**Biztonsági utasítások**



Mielőtt dolgozni kezdene a szerszámgéppel, ismerkedjen meg jól a gép kezelési elemeivel. Gyakorolja a szerszámgép használatát és magyaráztassa meg magának egy gyakorlott felhasználóval vagy szakemberrel annak rendeltetését, működési elvét és a különböző vágási technikákat. Gondoskodjon róla, hogy szükség esetén azonnal leállíthassa a gépet. A szerszámgép szakszerűtlen használata súlyos sérüléseket okozhat.

**Szimbólumok az utasításban**



**Veszélyjelek a személyi sérülés vagy anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.**



Utasító jelzések az anyagi kár elhárítására vonatkozó utasításokkal.



Minden a gépen végzett művelet előtt húzza ki a hálózati dugós csatlakozót.



Tájékoztató jelzések, amelyek a szerszámgép optimális kezeléséről informálnak.

**Szimbólumok a gépen**



Vigyázat!



A kezelési utasítást el kell olvasni.



Viseljen védőszemüveget



Viseljen fülvédőt.



Viseljen vágásbiztos kesztyűket.



Vágási sérülések miatti veszély! A kezeit tartsa távol.



Húzza ki azonnal a hálózati csatlakozó dugót, ha a kábel megsérült, összekuszálódott vagy el lett vágva és akkor is, ha csak rövid időre felügyelet nélkül hagyja a gépet.



Ne használja a sövénynyírót esőben vagy nedves sövény vágására.



$L_{WA}$  hangteljesítményszint dB-ben van megadva.



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Védőcsoport (kettős szigetelés)



Vágóhossz

## Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



**FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot.** A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

**A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.**

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

zatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

## 1) Munkahelyi biztonság

- Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendtelenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek bal-esetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

## 2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt.** A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnö az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.

- d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszám-gép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzathoz történő kihúzásához. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ### 3) Személyek biztonsága
- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmen kívül hagyott pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszok, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkori fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza. Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Háját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell. Porszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmen kívül hagyás már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.



#### 4) Az elektromos szerszám gép alkalmazása kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszám gépet.** A megfelelő elektromos szerszám géppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszám gépet, melynek meghibásodott a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám gép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám gép véletlen beindulását.
- d) **A használaton kívül lévő elektromos szerszám gépek tárolása gyermekek által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el.** Az elektromos szerszám gépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbítsa az elektromos szerszám gép működését.** A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszám gépek képezik.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és**

**tisztán.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.

- g) **Az elektromos szerszám gépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet.** Az elektromos szerszám gépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

#### 5) Vevőszolgálat

- a) **Elektromos szerszám gépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszám gép biztonságos maradjon.

#### Biztonsági tudnivalók sövényvágó ollókhöz

- **Tartsa távol minden testrészét a vágópengétől. Mozgó kés esetén ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagot vagy megtartani a vágandó anyagot.** Beakadt levágott anyagot csak kikapcsolt készülék esetén szabad eltávolítani. A sövényvágó használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- **A sövényvágót a markolatnál fogva nem mozgó kés esetén vigye.** A sö-

vényvágó szállítása vagy tárolása esetén mindig húzza fel a védőburkolatot. A készülék óvatos használata csökkenti a kés okozta sérülésveszélyt.

- **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületnél fogja meg, mivel a vágópenge rejtett áramvezetékekhez vagy a készülék saját hálózati kábeléhez érhet.** Ha a vágópenge feszültség alatt álló vezetékhez ér, akkor az a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.
- **Tartsa távol a kábelt a vágási területtől. Előfordulhat, hogy munkavégzés közben a bokrok eltakarják a kábelt és Ön véletlenül átvágja azt.**
- **A munkavégzés előtt nézze át a sövényt, hogy nincsenek-e benne rejtett tárgyak, pl. drótkerítés stb.**
- **Tartsa a sövényvágót megfelelően, pl. két kézzel a markolatokon fogva, ha két markolat áll rendelkezésre.** Sérülést okozhat, ha elveszti uralmát a készülék felett.
- **Viseljen alkalmas ruházatot és védőkesztyűt a készülékkel történő munkavégzés során. A készüléket soha ne a vágópengénél fogja meg vagy emelje fel.** Sérülést okozhat, ha hozzáér a vágópengéhez.
- **Alaposan nézze át a vágandó felületet és távolítsa el minden drótot vagy egyéb idegen tárgyat.**

### **További biztonsági utasítások**

- **A készüléket olyan hibaáramvédő szerkezettel (Residual Current Device) rendelkező csatlakozó-aljzathoz kell csatlakoztatni, amit 30 mA-ot meg nem haladó névleges hibaáram-erősségre méreteztek.**
- **Amennyiben a csatlakozó vezetékét ki kell cserélni, azt csak a**

**gyártóval vagy képviselőjével lehet elvégeztetni annak érdekében, hogy elkerüljék a biztonság veszélyeztetését.**

## **A sövénynyíró kezelése**



**Ha a géppel dolgozik, viseljen megfelelő ruhát és munkakesztyűt. Viseljen szem- és fülvédőt.**

**Győződjön meg minden használat előtt a gép működőképességéről.**

**Sérülésveszély áll fenn!**

**A ki/-bekapcsoló és a biztonsági kapcsoló ne legyenek rögzítve. Ezek a kapcsoló elengedésekor ki kell hogy kapcsolják a motort. Amennyiben egy kapcsoló megsérülne, a géppel nem szabad tovább dolgozni.**

**Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a gép típuscímkéjén megadott értékkel. Elektromos ütés veszélye áll fenn!**



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.



### **Ki- és bekapcsolás**



Bekapcsolás előtt vegye le a késvédőt (A 10). Ügyeljen a biztos állásra és markolja meg jól a gépet két kézzel, a testétől távol tartva. Ügyeljen a beindítás előtt arra, hogy a gép ne érjen semmiféle tárgyhoz. Így kerülheti el a készülék károsodását.

1. A tehermentesítéshez alakítsa a hosszabbító kábel végéből hurkot,

ezt vezesse a kézvédőn lévő nyíláson keresztül és akassza a fogantyún elhelyezkedő tehermentesítésbe (7).

2. Csatlakoztassa a gépet a hálózati feszültségre.
3. A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a kengyelmarkolaton lévő biztonsági kapcsolót (4) és ugyanakkor nyomja meg a be-/kikapcsolót (6) a markolaton. A sövényvágó maximális sebességgel működik.
4. Ha a gépet ki akarja kapcsolni, engedje el a két kapcsoló közül az egyiket.

## A sövénynyíró használata



Ügyeljen vágás közben arra, hogy ne érjen más tárgyakkhoz, mint pl. drótkerítéshez vagy karóhoz. Ez ugyanis a késtartó gerenda károsodásához vezethet.

- Ha a kések kemény tárgy érintésére leblokkolnak, azonnal kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati dugós csatlakozót és távolítsa el a tárgyat.
- Mindig az aljzattól eltávolodva dolgozon. A munka megkezdése előtt határozza meg a vágás irányát. Ügyeljen arra, hogy a kábel a munkakörnyezetétől távol legyen. A kábelt sohasem fektesse a sövényre, ahol könnyen a kések közé kerülhet.
- Munka közben kerülje a gép túlterhelését.
- A készülék felakasztásához (pl. munkaszünetekben) egy furat található az ütközésvédőn (A 1) és a készülék alján (lásd „Fali tartó”).



**Húzza ki azonnal a hálózati dugós csatlakozót, ha a kábel megsérült, összekuszálódott vagy el lett vágva. Fennáll az áramütés veszélye!**

## Vágási technikák

- Vágja ki a vastag ágakat előzőleg ágnyeső ollóval.
- A kétoldalú késtartó gerendának köszönhetően vágathatunk mindkét irányban vagy ingázva a sövény egyik végétől a másikig.
- Függgőleges vágásnál vezesse a sövénynyírót egyenletesen előre felé vagy ív alakban le-fel haladva.
- Vízszintes vágásnál vezesse a sövénynyírót sarló alakban a sövény széle felé, hogy a levágott ágak a talajra hulljanak.
- Ha hosszú egyenes vonalat szeretne vágni, ajánlatos előzőleg zsinórt húzni.



### Nyírott sövény vágása:

Ajánlatos a sövényt trapéz alakúra vágni, mert ezáltal meggátoljuk az alsó ágak felkopaszodását. Ez a forma megfelel a növény természetes növekedésének és a sövény optimális fejlődését eredményezi. Vágáskor csak az új, éves hajtásokat kurtítsuk, így a növény sűrűn szétágazik és zárt felületet alkot, védelmet nyújtva a belátástól.

1. Nyírja először a sövény oldalait. Vezesse a sövénynyíró a növény irányában, letről felfelé. Ha fentről lefelé nyír, akkor a vékony ágacskák kifelé hajlanak, ami ritka vagy hiányos felületet eredményezhet.
2. Vágja ezután a felső felületet ízlés szerint egyenes, tetőszerű vagy legömbölyített alakúra.
3. Már a fiatal növényeket nevelje kívánt alakúra. A vezérhajtás lehetőleg maradjon sértetlen, amíg a sövény el nem érte a tervezett magasságot. Az összes többi hajtást rövidítse a felére.

## Szabadon növé sövények ápolása:

A szabadon növé sövényeket nem kell ugyan alakítani, szükséges azonban a rendszeres gondozás, hogy a sövény ne nőjön túl magasra.

## Karbantartás és tisztítás



Végeztesse azokat a gépápolási és karbantartási munkálatokat, amelyek ebben az utasításban nem szerepelnek, szerviz-centerünkben. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Így elkerülheti a berendezés károsodását és az esetleg abból következő személyi sérüléseket.



Minden a gépen végzett művelet előtt húzza ki a hálózati dugós csatlakozót. Fennáll az áramütés veszélye vagy a mozgó alkatrészek miatti sérülés veszélye.



A késekkel való munka közben viseljen mindig kesztyűt. Sérülésveszély áll fenn!



Ne használjon tisztító- vagy oldószert. Ezzel a gépet helyrehozhatatlanul károsíthatná. A vegyszerek megmarhatják a gép műanyag részeit.

Végezze el az alábbi karbantartási és tisztítási műveleteket rendszeresen, így tovább és biztosabban használhatja gépét.

- Ellenőrizze minden használat előtt, hogy a sövénynyíron nem esetleg szemmel látható károsodás, mint laza, kopott vagy sérült részek. Ellenőrizze a csavarok biztos állását a késtartó gerendában (A 2).

- Ne vágjon tompa vagy kopott késekkel, ezzel túlterhelné a motort és a hajtóművet.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések (A 1,3) esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Szükség esetén cserélje ki.

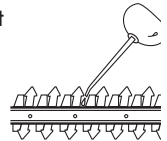
A kézvédő cseréjével kapcsolatos információkért, kérjük, olvassa el a „Karbantartás és tisztítás - Kézvédő cseréje” fejezetet. Az ütökészvédő (A 1) cseréjéhez küldje el a készüléket a szervizközpontunkba.

- A szellőző nyílásokat (A 5) és a motorházat tartsa tisztán. Végezze ezt nedves törlőruhával vagy kefével. A gépet nem szabad sem vízzel lefecskendezni, sem vízbe áztatni.

## A biztonsági késrúd tisztítása és karbantartása

Minden használat után tisztítsa meg gondosan a késtartó gerendát (2). A berendezés minden használata után

- meg kell tisztítani a kést (olajos kendővel);
- be kell olajozni a késlapot olajozóval vagy szóróflakkonnal.



## D Kézvédő cseréje

Csavarozza ki a kézvédőn (3) lévő két csavart egy csavarhúzóval. Cserélje ki a sérült kézvédőt (3). Rögzítse az új kézvédőt (3) a két csavarral.

## Tárolás

- Tárolás előtt tisztítsa meg a berendezést.
- Tárolja a sövénynyírórt a szállított késvédőben (A 10) szárazon és gyermekektől elzárva.

## E Fali tartó

A készülék alján található kulcslyukfurat (11) segítségével a motorrész fel lehet akasztani a falra.

- Erősítsen fel egy csavart tiplik segítségével egy kiválasztott helyen a falon.
- A csavarfej átmérője 7 - 10 mm lehet.
- Hagyja, hogy a csavarfej kb. 10 mm távolságra kiálljon a falból.
- Helyezze fel a készüléket az alján lévő nyílással a csavarra és húzza lefelé a készüléket ütközésig.



**Fúrás esetén ügyeljen arra, hogy ne tegyen kárt semmilyen tápvezetékben. Használjon megfelelő kereső készüléket a vezetékek felkutatásához vagy használjon telepítési tervet. Elektromos vezetékkel történő érintkezés**

**áramütést vagy tüzet, gázvezetékkel történő érintkezés robbanást okozhat. Vízvezetékek sérülése anyagi kárt és áramütést okozhat.**

## Eltávolítás és környezetvédelem

Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékrészek és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Adja le a gépet egy hasznosító telepen. A felhasznált műanyag- és fémrészek fajtájuk szerint szétválaszthatók és újra hasznosíthatók. Kérdezze meg e felől szerviz-centrünket.

A beküldött hibás berendezés eltávolításáról ingyenesen gondoskodunk.

## A Pótalkatrészek/Tartozékok

**Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet: [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a szervizközpontunkhoz (lásd a(z) 15. oldalon).

Poz. Használati utasítás	Poz. Robbantott ábra	Megnevezés	Cikk-sz
<b>A</b> 2	63	Biztonsági késtartó gerenda	91105453
<b>A</b> 3	53	Kézvédő	91105452
	26-28	Szénkefe + tartókészlet	91105450
<b>A</b> 10	1	Késvédő	91102942

## A Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Gép nem indul	Nincs hálózati feszültség	Aljzat, kábel, vezeték, dugós kapcsoló és biztosíték ellenőrzése, esetleg javíttatás villamossági szakemberrel.
	Ki-/bekapcsoló (6) vagy biztosító kapcsolók (4) hibás	Javíttatás szerviz-centerünkben
	Szénkefék kopottak	
	Motorhiba	
Gép megszakításokkal dolgozik	Áramkábel hibás	Kábel ellenőrzése, esetleg cseréje szerviz-centerünkben
	Belső érintkező laza	Javíttatás szerviz-centerünkben
	Ki-/bekapcsoló (6) vagy biztosító kapcsolók (4) hibás	
A kések felforrósodnak	Kés (2) tompa	Késtartó gerenda (2) köszörülése vagy cseréje (szerviz-center)
	Kés (2) csorba	Késtartó gerenda (2) ellenőrzése vagy cseréje (szerviz-center)
	Túl erős súrlódás, hiányzó kenés miatt	Késtartó gerenda (2) olajozása



## HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: <b>Elektromos sövényíró</b>	Gyártási szám: <b>IAN 373224_2104</b>
A termék típusa: <b>PHS 600 C3</b>	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell

tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamrák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

#### Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

#### Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>17</b>
<b>Účel použití</b> .....	<b>17</b>
<b>Všeobecný popis</b> .....	<b>18</b>
Objem dodávky.....	18
Přehled .....	18
Popis funkcí .....	18
<b>Technická data</b> .....	<b>18</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>19</b>
Symbyly v návodu.....	19
Obrazové symbyly na přístroji.....	19
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí .....	20
Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty .....	22
Další bezpečnostní pokyny .....	23
<b>Obsluha</b> .....	<b>23</b>
Zapnutí a vypnutí .....	23
Práce s elektrickými nůžkami na plot.....	24
Techniky střihání .....	24
<b>Údržba a čištění</b> .....	<b>25</b>
Čištění a údržba bezpečnostní řezné lišty .....	25
Výměna ochrany rukou .....	25
<b>Uskladnění</b> .....	<b>25</b>
Držák na stěnu .....	25
<b>Likvidace a ochrana životního prostředí</b> .....	<b>26</b>
<b>Náhradní díly/příslušenství</b> .....	<b>26</b>
<b>Detekce poruch</b> .....	<b>27</b>
<b>Záruka</b> .....	<b>28</b>
<b>Opravná</b> .....	<b>29</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>29</b>
<b>Dovozce</b> .....	<b>29</b>
<b>Překlad originálního prohlášení o shodě CE</b> .....	<b>58</b>
<b>Rozvinuté náčrtky</b> .....	<b>61</b>

## Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji, v přístroji rozvodech zbytek maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek použijte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.


## Účel použití

Přístroj je určen jen ke střihání a úpravě živých plotů, křovin a okrasných keřů v oblasti bytových domů. Tento přístroj není určen pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.


Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro uživatele. Přístroj je určen pro dospělé osoby.

Osoby mladší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem. Používání přístroje v dešti a ve vlhkém prostředí není dovoleno.

Obsluhující osoba anebo uživatel je zodpovědný za nehody anebo škody jiných osob anebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody způsobené použitím v rozporu s určením přístroje anebo nesprávnou obsluhou.

 **Ostrost nožů se musí pravidelně kontrolovat a nože se musí pravidelně osřít. Tupé nože způsobují přetížení přístroje. Na poškození z těchto důvodů se záruka nevztahuje.**

## Všeobecný popis

 Jednotlivá vyobrazení najdete na přední odklápěcí straně.

## Objem dodávky

Přístroj vybolte a zkontrolujte kompletnost. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Elektrické nůžky na živý plot
- Ochrana dorazu nože
- Návod k obsluze

## Přehled

- A**
- 1 Ochrana proti nárazu s otvorem pro zavěšení přístroje
  - 2 bezpečnostní nožová lišta
  - 3 ochranný štít
  - 4 třmenový rukojeť s bezpečnostním spínačem
  - 5 větrací otvory
  - 6 zapínač/ vypínač
  - 7 odlehčovač tahu
  - 8 rukojeť
  - 9 síťový kabel
  - 10 ochrana nožů

- E** 11 klíčový otvor

## Popis funkcí

Pohonem elektrických nůžek na živé ploty je elektromotor. Přístroj má bezpečnostní ochrannou izolaci a nevyžaduje si uzemnění. Stříhacím zařízením nůžek je oboustranná bezpečnostní nožová lišta. Při pochodu stříhání se pohybují oba stříhací nástroje (stříhací zuby) lineárně sem a tam. Ochrana proti nárazu nacházející se na konci nožové lišty zabraňuje nepříjemným zpětným nárazům při dotyku se stěnami, ploty a pod. Z důvodu ochrany uživatele možno přístroj provozovat jen se stlačeným bezpečnostním spínačem.

Ochrana rukou ruce navíc ochraňuje při styku s větvemi a pruty. Funkci obslužných částí si prosíme přečtěte v dalším popisu.

## Technická data

### Elektrické nůžky na

**živé ploty ..... PHS 600 C3**

Jmenovité vstupní

napětí (U)..... 230-240 V~, 50 Hz

Jmenovitý výkon (příkon) (P) ..... 600 W

třída ochrany.....  II

Druh ochrany..... IPX0

Počet kmitů .....cca. 2800 min<sup>-1</sup>

Hmotnost (vč. příslušenství) .....cca. 3,7 kg

Délka řezu ..... cca. 600 mm

Délka nože (vč. ochrana) ..... cca. 680 mm

Odstup zubů nože ..... cca. 24 mm

Průměr větve..... max. 18 mm

Hladina akustického tlaku

(L<sub>pA</sub>) ..... 88,5 dB(A), K<sub>pA</sub> = 3 dB

Úroveň akustického výkonu (L<sub>WA</sub>)

zaručená ..... 100 dB(A)

měřená ..... 98,4 dB(A); K<sub>WA</sub> = 1,99 dB

vibrace (a<sub>h</sub>)

na rukojeti.....3,082 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

v držadle .....3,423 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny na základě norem a nařízení, jmenovaných v prohlášení o konformitě.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.

**! Výstraha:** Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

## Bezpečnostní pokyny

**! Před začátkem práce se dobře obeznamte se dobře obeznamte se všemi obslužnými elementy. Nacvičte si manipulaci s přístrojem, a jeho funkce, účinky a techniku práce si dejte vysvětlit od nějakého zkušeného uživatele nebo odborníka. Zabezpečte možnost okamžitého vypnutí přístroje v případě nebezpečí. Nesprávné použití přístroje může vést k těžkým poraněním.**

## Symbody v návodu



**Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.**



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Před každou prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

## Obrazové symboly na přístroji



Pozor!



Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu očí.



Používejte ochranu uší.



Noste rukavice, které jsou bezpečné proti pořezání.



Nebezpečí poranění pořezáním! Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti.



V případě poškození, zamotání anebo přetržení kabelu a v případě i krátkodobého ponechání přístroje bez dohledu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.



Nůžky na plot nepoužívejte v dešti, anebo na mokrých živých plotech.



Údaj o hladině hluku  $L_{WA}$  v dB



Ochranná třída II (dvojitá izolace)



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.



Délka řezu

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrazy a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí. Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

### Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

#### 1) Bezpečnost pracoviště:

- a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo**

**prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.

- c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

#### 2) Elektrická bezpečnost:

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti anebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou**

### **vhodné i pro venkovní oblast.**

Použití prodlužovacího kabelu vhodné pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.

- f) Když nejde vyhnout se provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač chybového proudu.** Používání ochranného vypínače chybového proudu snižuje riziko elektrického úderu.

### **3) Bezpečnost osob:**

- a) Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.

- b) Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.**

Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.

- c) Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.

- d) Odstraňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.**

Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.

- e) Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohyblivých se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohyblivými se částmi.
- g) Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

### **4) Používání a ošetřování elektrického nástroje:**

- a) Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za-

anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.

- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- d) **Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) **Udržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a neváznou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) **Používejte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

### Servis:

- **Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.

### Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty

- **Udržujte všechny části těla vzdáleně od řezného nože. Nepokoušejte se při běžícím noži odstranit řezivo anebo řezaný materiál držet. Odstraňte zaseknuté řezivo pouze při vypnutém nástroji.** Jediný moment nepozornosti při používání nůžek na živé ploty může vést k těžkým poraněním.
- **Noste nůžky na živé ploty při zastaveném noži za rukojeť. Při transportu anebo uložení nůžek na živé ploty vždy na ně navlečte ochranný kryt.** Pečlivé zacházení s nástrojem zmenšuje nebezpečí poranění skrze nůž.
- **Elektrické nářadí držte pouze na izolovaných plochách rukojetě, neboť řezný nůž se může dostat do styku se skrytými elektrickými kabeli anebo s vlastním síťovým kabelem.** Kontakt kráječky s vedením pod napětím, může uvést

kovové díly nástroje do stavu pod napětím a tímto přivodit elektrický úder.

- **Udržujte kabel vzdáleně od oblasti řezání.** V průběhu pracovního postupu může být kabel v křoví zakrytý a nedopatřením protnutý.
- **Před prováděním prací prohledejte živý plot, zda se v něm nenacházejí skryté objekty, např. drát atd.**
- **Držte nůžky na živý plot správně, např. oběma rukama za rukojeti v případě, že jsou k dispozici dvě rukojeti.** Ztráta kontroly nad přístrojem může vést ke zranění.
- **Při práci s nástrojem noste vhodné oblečení a pracovní rukavice. Nikdy nechte přístroj za nůž nebo nezvedejte ho za nůž.** Při kontaktu s nožem může dojít ke zranění.
- Prohlídněte pečlivě plochu, která se má řezat a odstraňte všechny dráty a ostatní cizí tělesa.

### Další bezpečnostní pokyny

- Zapojte přístroj do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana) s reakčním proudem nepřesahující 30 mA.
- **Je-li potřebná výměna připojovacího vedení, pak ji musí provést výrobce nebo jeho zástupce, aby bylo zabráněno ohrožení.**

### Obsluha



**Přístroj nepoužívejte bez ochrany rukou. Při práci s přístrojem noste vhodné oblečení pracovní rukavice.**

**Používejte ochranu očí a uší. Před každým použitím se přesvědčte o funkčnosti přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu! Zapínač / vypínač a ani bezpečnostní vypínač nesmí být zaaretován. Po uvolnění vypínače musíte motor vypnout. V případě poškození některého vypínače se s přístrojem nesmí dále pracovat. Dbejte na to, aby napětí sítě odpovídalo údajům na typovém štítku přístroje. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!**



Dbejte na ochranu před hlukem a na místní předpisy.



### Zapnutí a vypnutí



Před zapnutím sejměte ochranu nože (**A** 10). Dbejte na bezpečný postoj a držte přístroj pevně oběma rukama a s odstupem od Vašeho těla. Před zapnutím dbejte na to, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.

1. Za účelem snížení tahu v kabelu vytvořte na konci prodlužovacího kabelu smyčku, převlečte ji přes otvor v rukojeti a zavěste na uvolňovač tahu na rukojeti (7).
2. Přístroj připojte k elektrické síti.
3. Za účelem zapnutí stiskněte bezpečnostní spínač na třmenové rukojeti (4) a držte jej stlačený a zároveň stiskněte zapínač/vypínač na rukojeti (6). Elektrické nůžky pak běžící nejvyšší rychlostí.
4. Za účelem vypnutí jeden z obou spínačů uvolněte.

## Práce s elektrickými nůžkami na plot



Při práci dbejte na to, aby nedošlo k dotyku se žádnými předměty, jako např. s drátěnými ploty anebo podporami rostlin. To by mohlo vést k poškození nožové lišty.

- V případě zablokování nožů nějakým pevným předmětem přístroj okamžitě vypněte, vytáhněte zástrčku a cizí předmět odstraňte.
- Pracujte vždy směrem od zásuvky. Určete proto již před započatím práce směr stříhání. Dbejte na to, aby se kabel nedostal do pracovního prostoru. Kabel nikdy nepokládejte na živý plot, kde ho můžou snadno zachytit nože.
- Během práce zabraňte přetížení přístroje.
- K zavěšení přístroje (např. během pracovní přestávky), je na ochraně proti nárazům (A 1) a na spodní straně přístroje vyvrtaný otvor (viz „Držák na stěnu“).



**V případě poškození, zamotání anebo přetržení kabelu okamžitě vytáhněte zástrčku ze sítě.**

## Techniky stříhání

- Silné větve vyřízněte před prací nějakými nůžkami na větve.
- Oboustranná nožová lišta umožňuje řez oběma směry, anebo kývavým pohybem ze strany na stranu.
- Při svislých řezech posouvajte nůžky přímo anebo v oblouku směrem vpřed rovnoměrně a kývavým pohybem nahoru a dolů.

- Při vodorovných řezech pohybujte nůžkami srpovitě směrem k okraji živého plotu, tak aby uříznuté pruty padaly na zem.
- Na dosažení dlouhých přímých linií se doporučuje stříhat podle natažených provazů.



## Stříhání živých plotů

Živé ploty se doporučuje stříhat do tvaru lichoběžníka, aby se zabránilo vypadání listů ve spodní části plotu. Toto odpovídá přirozenému růstu rostlin a pro živý plot vytváří optimální podmínky. Zastříhují se jenom nové jednoleté pruty, čím se vytvoří husté rozvětvení a dobrá ochrana proti průhledu.


1. Nejdříve ořežte boční strany živého plotu. Nůžky přitom pohybujte ve směru růstu zdola nahoru. Při pohybu shora dolů se tenké pruty ohýbají směrem ven, čím mohou vzniknout ztenčené plochy anebo díry.
2. Podle vkusu pak sestříhnete horní hranu; rovně, do tvaru střechy, anebo obloukově.
3. Želáný tvar dejte už mladým rostlinám. Hlavní výhonek by měl zůstat neporušen, až kým živý plot nedosáhne potřebnou výšku. Všechny ostatní výhony se zkrátí o polovinu.


## Starostlivost o nepěstěné živé ploty:


Na volně rostoucích živých plotech se neprovádí tvarovací řez, třeba je však pravidelně stříhat, aby nebyli příliš vysoké.




## Údržba a čištění

 Opravářské a údržbářské práce, které v tomto návodu nejsou popsány, přenechejte některému námi autorizovanému servisnímu středisku. Používejte jen originální díly. Takto zabráníte škodám na zařízení a případně poranění osob, které z těchto škod vyplývají.

 Před každou prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku. Existuje nebezpečí elektrického úderu nebo zranění skrz pohyblivé části.

 Při manipulaci s noži používejte ochranné rukavice. Hrozí nebezpečí úrazu!

 Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a rozpouštědla. Přístroj se tím může neopravitelně poškodit. Chemické látky mohou napadnout plastové části přístroje.

Pravidelně provádějte následující údržbářské a čisticí práce. Tím se zaručí dlouhé a spolehlivé používání přístroje.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou viditelné vady, např. volné, opotřebené nebo poškozené části. Ověřte pevné dotažení šroubů nožové lišty (A 2).
- Stříhání neprovádějte, pokud jsou nože tupé nebo opotřebené, protože jinak může dojít k přetížení motoru nebo převodovky Vašeho přístroje.
- Zkontrolujte celistvost a správné osazení všech krytů a ochranných zařízení (A 1,3). V případě potřeby je vyměňte. Postup výměny krytu pro ruce najdete v kapitole „Údržba a čištění – výměna krytu pro ruce“. Pro výměnu ochrany

proti nárazu (A 1) odešlete přístroj do našeho servisního střediska.

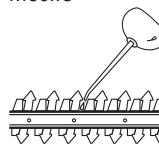
- Větrací šterbiny (A 5) a kryt motoru udržujte v čistoře. Na to použijte vlhký šátek, anebo nějaký kartáč. Na přístroj se nesmí sříkat voda a přístroj se ani nesmí klást do vody.

## Čištění a údržba bezpečnostní řezné lišty

Nožovou lištu (2) po každém použití starostlivě očistěte.

Po každém použití přístroje musíte

- vyčistit nůž (hadříkem a olejem);
- namazat lištu nože olejnicou anebo sprejem.



## D Výměna ochrany rukou

Šroubovákem povolte dva šrouby na ochraně rukou (3). Vyměňte poškozenou ochranu rukou (3). Novou ochranu rukou (3) upevněte pomocí dvou šroubů.

## Uskladnění

- Přístroj před uložením vyčistěte.
- Nůžky na živý plot uschovávejte v dodaném pouzdru pro ochranu nožů (A 10) na suchém místě a mimo dosah dětí.

## E Držák na stěnu

- Našroubujte jeden šroub pomocí hmoždinek v požadované poloze do stěny.
- Hlava šroubu může mít průměr 7 - 10 mm.
- Nechte hlavu šroubu vyčnívat ve vzdálenosti cca 10 mm od stěny.

- Příklad můžete nasadit otvorem na spodní straně na šroub a poté tahat přístroj až na doraz směrem dolů.



**Při vrtání dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného napájecího vedení. Pro jejich vypátrání použijte vhodné detektory nebo si vezměte na pomoc instalační plán. Při kontaktu s elektrickým vedením může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru, kontakt s plynovým vedením může způsobit explozi. Při poškození vodovodního vedení může dojít k hmotným škodám a úrazu elektrickým proudem.**

## Likvidace a ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrně.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu

Použité plasty a kovy se tam mohou roztrít a zapojit do recyklačního procesu. V případě otázek se obraťte na naše servisní středisko.

Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

## Náhradní díly/příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 29).

Pol. Návod k obsluze	Pol. Výkres sestavení	Označení	Č. artiklu.
A 2	63	bezpečnostní nožová lišta	91105453
A 3	53	ochranný štít	91105452
	26-28	uhlíkové kartáčky + opevnění	91105450
A 10	1	ochrana nožů	91102942

## A Detekce poruch

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Přístroj nestartuje	Chybí napětí	Překontrolovat kabel, vedení, zástrčku a pojistky; příp. oprava odborníkem
	Defekt zapínače / vypínače (6) nebo bezpečnostní spínače (4).	nutná oprava v servisním středisku
	Opořebeny uhlíkové kartáčky	
	Defekt motoru	
Přístroj pracuje přerušovaně	Poškozený připojovací kabel	zkontrolujte kabel, příp. ho nechte vyměnit v našem servisním středisku
	Uvolněný vnitřní kontakt	nutná oprava v servisním středisku
	Defekt zapínače / vypínače (6) nebo bezpečnostní spínače (4).	
Nože jsou horké	Nožová lišta (2) je tupá	nechte nabrousit nebo vyměnit nožovou lištu (servisní středisko)
	Nerovnosti na ostří nožové lišty (2)	nechte překontrolovat nebo vyměnit nožovou lištu (servisní středisko)
	Velké tření v důsledku nedostatečného mazání	Nožovou lištu (2) naolejovat

## Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrzenka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

### Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nožové lišty, výstředníky a uhlíkové kartáčky), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a identifikační číslo (IAN 373224\_2104).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým

servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Oprava

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zasláné nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zasláných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [grizzly@lidl.cz](mailto:grizzly@lidl.cz)

IAN 373224\_2104

## Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Německo

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>30</b>
<b>Účel použitia</b> .....	<b>30</b>
<b>Všeobecný popis</b> .....	<b>31</b>
Objem dodávky.....	31
Popis funkcie .....	31
Prehľad .....	31
<b>Technické údaje</b> .....	<b>31</b>
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>32</b>
Symbols v návode.....	32
Symbols na prístroji .....	32
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje.....	33
Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty .....	35
Pokračujúce bezpečnostné pokyny ....	36
<b>Obsluha</b> .....	<b>36</b>
Zapínanie a vypínanie.....	36
Práca s elektrickými nožnicami .....	36
Techniky strihania.....	37
<b>Údržba a čistenie</b> .....	<b>37</b>
Čistenie a údržba bezpečnostnej nožovej lišty .....	38
Výmena ochrany ruky .....	38
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>38</b>
Nástenný držiak .....	38
<b>Odstránenie a ochrana životného prostredia</b> .....	<b>39</b>
<b>Náhradné diely/Príslušenstvo</b> ....	<b>39</b>
<b>Zisťovanie závad</b> .....	<b>40</b>
<b>Záruka</b> .....	<b>41</b>
<b>Servisná oprava</b> .....	<b>42</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>42</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>42</b>
<b>Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE</b> .....	<b>59</b>
<b>Výkres náhradných dielov</b> .....	<b>61</b>

## Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, nachádza zvyšková mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámete so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

## Účel použitia

Prístroj je určený len na strihanie a orezávanie živých plotov, krov a okrasných kríkov v domácom prostredí.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom.

Používanie prístroja za dažďa alebo vo vlhkom prostredí je zakázané. Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za nehody alebo škody iných osôb alebo ich majetku. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou.



Ostrosť nožov sa musí pravidelne kontrolovať a nože treba dať pravidelne dobrúsiť. Tupé nože spôsobujú preťaženie prístroja. Na škody vzniknuté z týchto dôvodov sa záruka nevzťahuje.

## Všeobecný popis



Jednotlivé vyobrazenia nájdete na prednej odklápacej strane.

## Objem dodávky

Prístroj vybalte a skontrolujte, či je úplný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Elektrická sekačka živého plotu
- Kryt pohybujúceho sa noža
- Návod na obsluhu

## Popis funkcie

Elektrické nožnice na živý plot sú vybavené elektromotorovým pohonom. Prístroj má bezpečnostnú ochrannú izoláciu a nevyžaduje si uzemnenie.

Strihacím zariadením nožníc je obojstranná bezpečnostná nožová lišta. Pri strihaní sa strihacie nástroje (zuby) pohybujú lineárne sem a tam. Ochrana proti nárazu nachádzajúca sa na konci nožovej lišty zabraňuje nepríjemným spätným nárazom pri dotyku so stenami, plotmi atď.

Za účelom ochrany užívateľa proti náhodnému spusteniu prístroja možno uviesť prístroj do chodu len so stlačeným bezpečnostným spínačom. Transparentný ochranný štít chráni zároveň ruky pred konármi a vetvami.

Informácie o funkcii jednotlivých obsluhovacích prvkov nájdete v nasledujúcich popisoch.

## Prehľad

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | 1 ochrana proti nárazom s otvorením pre zavesenie náradia |
|          | 2 bezpečnostná nožová lišta (nosník nožov)                |
|          | 3 ochranný štít   |
|          | 4 strmeňová rukoväť s bezpečnostným spínačom              |
|          | 5 vetracie otvory   |
|          | 6 zapínač/vypínač   |
|          | 7 odľahčovač ťahu   |
|          | 8 rukoväť   |
|          | 9 sieťový kábel   |
|          | 10 kryt pohybujúceho sa noža                              |

- |          |                   |
|----------|-------------------|
| <b>E</b> | 11 Kľúčová dierka |
|----------|-------------------|

## Technické údaje

### Elektrické nožnice na živý plot ..PHS 600 C3

Menovité vstupné

napätie (U)..... 230-240 V~, 50 Hz

Vymeriavací odber (prikon) (P)..... 600 W

Ochranná trieda ..... II

Druh ochrany..... IPX0

Počet zdvihov ..... 2800 min<sup>-1</sup>

hmotnosť (vrát. príslušenstva) ...cca. 3,7 kg

Dĺžka rezu ..... cca. 600 mm

Dĺžka noža (vrát. ochrana)... cca. 680 mm

Odstup zubov noža..... cca. 24 mm

Priemer konára ..... max. 18 mm

Hladina akustického tlaku

(L<sub>pA</sub>) ..... 88,5 dB(A); K<sub>pA</sub>= 3 dB

hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )  
 zaručená ..... 100 dB(A)  
 nameraná .... 98,4 dB(A);  $K_{WA} = 1,99$  dB  
 vibrácie ( $a_{h,i}$ )  
 na rukoväti ..... 3,082 m/s<sup>2</sup>;  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 v držadle ..... 3,423 m/s<sup>2</sup>;  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým. Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



**Výstraha:** Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

## Bezpečnostné pokyny



Skôr než začnete s prístrojom pracovať, dobre sa oboznámte so všetkými jeho obsluhovacími prvkami. Naučte sa s prístrojom zaobchádzať a nechajte si jeho funkciu,

spôsob fungovania ako i pracovné techniky vysvetliť od skúseného užívateľa alebo odborníka. Zabezpečte, aby ste mohli prístroj v prípade nutnej potreby okamžite odstaviť. Nesprávne, neodborné používanie prístroja môže spôsobiť vážne zranenia.

## Symbols v návode



**Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.**



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.



Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

## Symbols na prístroji



Pozor!



Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu očí.



Používajte ochranu sluchu.



Nosenie ochranných rukavíc.



Nebezpečenstvo porezania! Nesiahajte rukami.





Vytiahnite ihneď zástrčku zo zásuvky, keď sa kábel poškodil, zamotal alebo pretrhol a v prípade aj keď len krátkodobého ponechania prístroja bez dozoru.



Nepoužívajte nožnice v daždi a na mokrých živých plotoch.



Údaj o hladine akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Ochranná trieda II (Dvojité izolácia)



Dĺžka rezu

## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje



**VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.**

Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia si uschovajte pre budúcnosť.**

Pojem „elektrický nástroj“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické nástroje napájané z akumulátora (bez sieťového kábla).

## 1) Bezpečnosť pracoviska:

- Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nástrojom v okolí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prachy.** Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Behom používania elektrického nástroja udržiavajte deti a iné osoby vzdialene od seba.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad nástrojom.

## 2) Elektrická bezpečnosť:

- Prípojná zástrčka elektrického nástroja sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom zmeniť. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky v spojení s elektrickými nástrojmi s ochranným uzemnením.** Nezmenené zástrčky a zásuvky znižujú riziko elektrického úderu.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko skrz elektrický úder, keď je Vaše telo uzemnené.
- Nevystavujte elektrický nástroj dažďu alebo mokrosti.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Nepoužívajte kábel na iný účel, ako je nosenie alebo zavesenie elektrického nástroja alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel vzdialene od horúčavy, od oleja, od ostrých hrán alebo od pohybujúcich sa častí nástrojov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického úderu.

- e) Keď pracujete s elektrickým nástrojom pod širým nebom, potom používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšiu oblasť. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre vonkajšiu oblasť, znižuje riziko elektrického úderu.
- f) Keď sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte ochranný vypínač chybového prúdu. Používanie ochranného vypínača chybového prúdu znižuje riziko elektrického úderu.

### 3) Bezpečnosť osôb:

- a) Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pusťte sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- c) Vyvarujte sa nezámernému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa o tom, že je elektrický nástroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, než ho zdvihnete alebo nesiete. Keď pri nosení elektrického nástroja držíte prst na spínači alebo keď tento nástroj v zapnutom stave pripojíte na napájanie elektrickým prúdom, potom toto môže viesť k nehodám.
- d) Odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače predtým, než zapnete elektrický nástroj. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniam.
- e) Vyvarujte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiajte vždy rovnováhu. Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice vzdialene od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) Ak možno namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak treba tieto upevniť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom.
- h) Neuspokojujte sa s falošnou bezpečnosťou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste s elektrickým náradím oboznámený po jeho mnohonásobnom používaní. Nepozorné zaobchádzanie môže počas zlomku sekundy spôsobiť ťažké zranenia.

### 4) Používanie a ošetrovanie elektrického nástroja:

- a) Nepreťažujte tento nástroj. Použite pre svoju prácu elektrické náradie, určené pre tento účel. S vhodným elektrickým nástrojom pracujete v udanom výkonnovom rozsahu lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte žiadne elektrické náradie, ktorého spínač je defektný. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá za- alebo vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor, skôr ako vykonáte nastavenia náradia, vymeníte diely použitého náradia alebo odložíte elektrické náradie. Toto pre-

ventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.

- d) **Uložte nepoužívanú elektrický nástroj mimo dosahu detí. Neprenehávajte používanie tejto pily osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo tieto pokyny nečítali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a použitý nástroj ošetrte so starostlivosťou. Kontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a neviaznu, či sú časti zlomené alebo natoľko poškodené, že je funkcia elektrického nástroja narušená.** Nechajte poškodené časti pred použitím nástroja opraviť. Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a lepšie sa vedú.
- g) **Používajte tento elektrický nástroj, jeho príslušenstvo, vložné nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonávať.** Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťô.** Klzké držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

## 5) Servis:

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a iba pomocou originál-**

**ných náhradných dielov.** Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

## Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty

- **Udržujte všetky časti tela vzdialene od rezného noža. Nepokúšajte sa pri bežiacom noži odstrániť rezivo alebo rezaný materiál držať. Odstráňte zaseknuté rezivo iba pri vypnutom nástroji.** Jediný moment nepozornosti pri používaní nožnic na živé ploty môže viesť k ťažkým poraneniam.
- **Noste nožnice na živé ploty pri zastavenom noži za rukoväť. Pri transporte alebo uložení nožnic na živé ploty vždy na ne navlečte ochranný kryt.** Starostlivé zaobchádzanie s nástrojom znižuje nebezpečenstvo poranenia skrz nôž.
- **Elektrické náradie držte len na izolovaných plochách rukoväte, lebo rezný nôž môže prísť do styku so skrytými elektrickými káblami alebo s vlastným sieťovým káblom.** Kontakt krájačky s vedením pod napätím, môže viesť kovové diely nástroja do stavu pod napätím a týmto privodiť elektrický úder.
- **Udržujte kábel vzdialene od oblasti rezania.** V priebehu pracovného postupu môže byť kábel v kroví zakrytý a nedopatrením preťaťý.
- **Pred prácou prehladajte krovie na skryté objekty, ako napr. drôty, atď.**
- **Záhradnicke nožnice držte správne, napr. obidvoma rukami za rukoväte, ak sú k dispozícii dve rukoväte.** Strata kontroly nad prístrojom môže mať za následok poranenia.
- **Pri práci s prístrojom noste vhodné oblečenie a pracovné rukavice. Nikdy nechytajte prístroj za nôž, ani ho ucho-**

pením za nôž nedvíhajte. Kontakt s nožom môže viesť k poraneniám.

- Prezrite pečlivo plochu, ktorá sa má rezať a odstráňte všetky drôty a ostatné cudzie telesá.

## Pokračujúce bezpečnostné pokyny

- Prístroj zapojte do napájacej zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (Residual Current Device) s nameraných chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- **Ak je potrebná výmena pripájacieho vedenia, potom pre zabránenie ohrozenia bezpečnosti to musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca.**

## Obsluha



**Nepoužívajte prístroj bez ochranného štítu. Pri práci s prístrojom používajte vhodné oblečenie a pracovné rukavice. Používajte ochranu očí a sluchu. Pred každým použitím sa presvedčte, či je prístroj funkčný. Existuje nebezpečenstvo poranenia!**

**Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač nesmú byť zaa-retované. Po pustení spínača musia motor vypnúť. V prípade, že jeden zo spínačov je poškodený, nesmie sa prístroj už používať.**

**Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**



Dbajte na ochranu proti hluku a dodržujte miestne predpisy.



## Zapínanie a vypínanie



Pred zapnutím prístroja snímte pu-zdro na ochranu nožov (A 10). Dbajte na bezpečný postoj a držte prístroj pevne obidvomi rukami a v odstupe od Vášho tela. Pred za-pnutím dbajte na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov. Takto zabránite škodám na prístroji a prípadne z toho vyplývajúcim škodám na zdraví osôb

1. Za účelom odľahčenia ťahu sformujte z konca predlžovacieho kábla slučku, prevlečte ju cez otvor rukoväte a zaves-te ju na odľahčovač ťahu nachádzajúci sa na rukoväti (7).
2. Pripojte prístroj na sieťové napätie.
3. Za účelom zapnutia držte stlačený bezpečnostný spínač na strmeňovej rukoväti (4) a zároveň stlačte zapínač/vypínač na rukoväti (6). Elektrické nož-nice bežia najvyššou rýchlosťou.
4. Za účelom vypnutia jeden z oboch spí-načov pustite.

## Práca s elektrickými nožnicami



Pri strihaní dbajte na to, aby ste sa nožnicami nedotkli žiadnych pred-metov ako napr. drôtených plotov alebo podopierok rastlín. To by moh-lo viesť k poškodeniu nožovej lišty.

- V prípade zablokovania nožov pevný-mi predmetmi prístroj ihneď vypnite, vytiahnite zástrčku a cudzí predmet odstráňte.

- Pracujte vždy smerom od zásuvky. Určíte preto už pred začatím práce smer strihania. Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do pracovného priestoru. Kábel nikdy nekladte na živý plot, kde ho môžu ľahko zachytiť nože.
- Počas práce sa vyhýbajte preťaženiu prístroja.
- Na zavesenie prístroja (napr. počas prestávky v práci), je na ochrane proti nárazu (A 1) a na spodnej strane prístroja umiestnený otvor (pozri „Nástenný držiak“).



**V prípade poškodenia, zamotania alebo prerezania kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.**

## Techniky strihania

- Hrubé konáre naskôr vyrežte nožnicami na konáre.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje rezanie obidvomi smermi alebo kývavým pohybom z jednej strany na druhú.
- Pri zvislých rezoch pohybujte nožnicami rovnomerne dopredu alebo obľúkovite nahor a nadol.
- Pri vodorovných rezoch pohybujte nožnicami kosákovite smerom k okraju živého plotu, aby odrezané konáriky padali na zem.
- Za účelom dosiahnutia dlhých, priamych línií sa odporúča strihať podľa natiahnutej šnúry.



### **Strihanie okrasných živých plotov:**

Odporúča sa strihať živé ploty do tvaru lichobežníka, aby sa zabránilo vypadávaniu listov v spodnej časti. To zodpovedá prirodzenému rastu rastlín a vytvára opti-

málne podmienky pre zdravý rast živých plotov. Pri strihaní sa zastrihujú len nové jednoročné výhonky, čím sa vytvára husté rozvetvenie a optimálna, nepriehľadná zelená clona.

1. Strihajte najskôr bočné strany živého plotu. Pohybujte pritom nožnicami v smere rastu zdola nahor. Pri strihaní zhora nadol sa tenšie konáre ohýbajú smerom von, čím môžu vzniknúť riedke miesta alebo diery.
2. Hornú hranu ostrihajte potom podľa ľubovôle rovno, v tvare strechy alebo do oblúka.
3. Strihajte už mladé rastliny do želaného tvaru. Hlavný výhonok by mal zostať nepoškodený, až kým živý plot nedosiahne plánovanú výšku. Všetky ostatné výhonky sa skrátia o polovicu.

### **Starostlivosť o voľne rastúce živé ploty:**

Na voľne rastúcich živých plotoch sa síce neprevádza tvarovací rez, treba ich však pravidelne ošetrovať, aby neboli príliš vysoké.

## Údržba a čistenie



Opravné a údržbové práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode, dajte previesť nami autorizovanou servisnou službou. Používajte len originálne náhradné diely. Zabráňte tak škodám na prístroji a prípadne z toho vyplývajúcim osobným škodám.



Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Existuje nebezpečenstvo elektrického úderu alebo zranenia skrz pohyblivé časti.



Pri narábaní s nožími používajte rukavice. Existuje nebezpečenstvo poranenia.



Nepoužívajte čistiace prostriedky resp. rozpúšťadlá. Mohli by ste tým prístroj neopraviteľne poškodiť. Chemické zložky môžu narušiť umeľohmotné časti prístroja.

Nasledovné údržbové a čistiace práce pre-  
vádzajte pravidelne. Tým je zaručené dlhé  
a spoľahlivé užívanie prístroja.

- Pred každým použitím skontrolujte, či nožnice nemajú zjavné vady ako napr. uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte, či sú skrutky nosníka nožov (A 2) pevne dotiahnuté.
- Nestrihajte tupými alebo opotrebovanými nožími, pretože inak dôjde k preťaženiu motora a prevodovky Vášho prístroja.
- Skontrolujte, či kryty a ochranné zariadenia (A 1,3) nie sú poškodené a či sú správne upevnené. V prípade potreby ich vymeňte.  
Ako vymeníte ochranu ruky, si prečítate v kapitole „Údržba a čistenie – výmena ochrany rúk“. Na výmenu ochrany proti nárazu (1) pošlite prístroj nášmu servisnému centru.
- Udržujte vetracie otvory (A 5) a skriňu motora prístroja čisté. Za týmto účelom použite vlhkú handričku alebo kefkú. Na prístroj sa nesmie striekať voda a ani sa nesmie klásť do vody.

## Čistenie a údržba bezpečnostnej nožovej lišty

Po každom použití nožovú lištu (2) dôkladne vyčistite.

Po každom použití prístroja musíte

- vyčistiť nôž (s handrou a olejom);
- namazať lištu noža s olejnicou alebo sprejom.

## D Výmena ochrany ruky

Uvoľnite dve skrutky na ochrane ruky (3) pomocou skrutkovača. Vymeňte poškodenú ochranu ruky (3). Upevnite novú ochranu ruky (3) pomocou dvoch skrutiek.

## Uskladnenie

- Pred uskladnením prístroj vyčistite.
- Nožnice na živý plot uschovávajú v dodanom puzdre na ochranu nožov (A 10) na suchom mieste a mimo dosahu detí.

## E Nástenný držiak

Pomocou kľúčovej dierky (11) na spodnej strane prístroja môžete zavesiť časť motora na stene.

- Vložte skrutku pomocou hmoždinky do želanej polohy na stene.
- Hlava skrutky môže mať priemer 7 – 10 mm.
- Hlavu skrutky nechajte vyčnievať vo vzdialenosti asi 10 mm od steny.
- Prístroj môžete s otvorom na spodnej strane nasadiť na skrutku a prístroj potiahnuť dole až na doraz.



**Pri vrtaní dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili napájacie vedenia. Používajte vhodné vyhľadávacie zariadenia, aby tieto vypátrali napájacie vedenia alebo si zoberte na pomoc inštalčný plán. Kontakt s vedeniami elektrického prúdu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a požiar, kontakt s plynovým vedením môže viesť k výbuchu. Poškodenie vodovodu môže viesť k vecným škodám a zásahu elektrickým prúdom.**

## Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Prístroj odovzdajte do recyklačnej zberne. Použité umelohmotné a kovové časti sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.

Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne.

## Náhradné diely/Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 42).

Pol. Návod na obsluhu	Pol. Nákrasy explózií	Označenie	Č. Artiklu
<b>A</b> 2	63	bezpečnostná nožová lišta	91105453
<b>A</b> 3	53	ochranný štít	91105452
	26-28	uhlíkové kefky + opevnenie	91105450
<b>A</b> 10	1	kryt pohybujúceho sa noža	91102942

**A Zisťovanie závad**

problém	možná príčina	odstránenie poruchy
prístroj neštartuje	chýba sieťové napätie	skontrolujte zásuvku, kábel, el. vedenie, zástrčku a poistku, príp. nechajte previesť opravu odborníkom na elektrické prístroje
	porucha zapínača/vypínača (6) alebo bezpečnostné spínače (4)	potrebná oprava servisným strediskom
	opotrebované uhlíkové kefky	
	porucha motora	
prístroj pracuje prerušene	poškodený sieťový kábel	skontrolujte kábel, príp. ho dajte vymeniť v našom servisnom stredisku
	uvolnený vnútorný kontakt	potrebná oprava servisným strediskom
	porucha zapínača/vypínača (6) alebo bezpečnostné spínače (4)	
nože sú horúce	nôž (2) je tupý	dajte nabrúsiť alebo vymeniť nožovú lištu (servis. stredisko)
	na noži (2) sú nerovnosti	dajte skontrolovať alebo vymeniť nožovú lištu (2) (servisné stredisko)
	veľké trenie v dôsledku nedostatočného mazania	naolejujte nožovú listu (2)



## Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. nožová lišta, excenter a uhlíkové kefky) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 373224\_2104) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedenú servisnú oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údaj-



mi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center



### Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [grizzly@lidl.sk](mailto:grizzly@lidl.sk)

IAN 373224\_2104

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>43</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>	
<b>Verwendung</b> .....	<b>43</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>44</b>
Lieferumfang.....	44
Übersicht.....	44
Funktionsbeschreibung.....	44
<b>Technische Daten</b> .....	<b>44</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>45</b>
Symbole in der Betriebsanleitung.....	45
Bildzeichen auf dem Gerät.....	45
Allgemeine Sicherheitshinweise für	
Elektrowerkzeuge.....	46
Sicherheitshinweise für	
Heckenscheren.....	49
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	49
<b>Bedienung</b> .....	<b>50</b>
Ein- und Ausschalten.....	50
Arbeiten mit dem Gerät.....	50
Schnitttechniken.....	51
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>51</b>
Sicherheitsschneidbalken reinigen und	
warten.....	52
Handschutz wechseln.....	52
<b>Lagerung</b> .....	<b>52</b>
Wandhalterung.....	52
<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	<b>53</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>53</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>54</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>55</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>56</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>56</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>56</b>
<b>Original EG-Konformitäts-</b>	
<b>erklärung</b> .....	<b>60</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>61</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.  
 Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.




Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

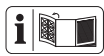
Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

 Der Sicherheitsmesserbalken ist regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Ein stumpfer Sicherheitsmesserbalken überlastet das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Heckenschere
- Messerschutz
- Betriebsanleitung

## Übersicht

- A**
- 1 Anstoßschutz mit Bohrung zum Aufhängen des Gerätes
  - 2 Sicherheitsmesserbalken
  - 3 Handschutz
  - 4 Bügelgriff mit Sicherheitsschalter
  - 5 Lüftungsschlitze

- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Zugentlastung
- 8 Handgriff
- 9 Netzkabel (Kabel)
- 10 Messerschutz

**E** 11 Schlüssellochbohrung

## Funktionsbeschreibung

Die **Elektro-Heckenschere** besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung.

Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anstoßschutz an der Spitze des Sicherheitsmesserbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. Zum Schutz des Anwenders kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitsschalter betätigt werden. Zusätzlich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

<b>Elektro-Heckenschere</b> .....	<b>PHS 600 C3</b>
Nenneingangsspannung (U) .....	230-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme (Anschlussleistung) (P) .....	600 W
Schutzklasse .....	□ II
Schutzart .....	IPX0
Schnittbewegungen .....	2800 min <sup>-1</sup>
Gewicht (inkl. Zubehör) .....	ca. 3,7 kg
Schnittlänge .....	ca. 600 mm
Messerlänge (inkl. Anstoßschutz) .....	ca. 680 mm
Messerzahnabstand .....	ca. 24 mm

Astdurchmesser ..... max. 18 mm  
 Schalldruckpegel ( $L_{PA}$ )... 88,5 dB(A);  $K_{PA}$  = 3 dB  
 Schallleistungspegel ( $L_{WA}$ )  
 garantiert ..... 100 dB(A)  
 gemessen ..... 98,4 dB(A);  $K_{WA}$  = 1,99 dB  
 Vibration ( $a_{h,v}$ )  
 am Handgriff... 3,082 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>  
 am Bügelgriff... 3,423 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der original EG-Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



**Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise



Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

## Symbole in der Betriebsanleitung



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

## Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Gefahr durch Schnittverletzungen!  
Halten Sie Hände fern.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen oder an nassen Hecken.



Angabe des Schallleistungspegels  $L_{WA}$  in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse II  
(Doppelisolierung)



Schnittlänge

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

**h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### **4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

**a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der**

**Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

**g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

**h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.



## 5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.
- **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen etc.**
- **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

### Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

## Bedienung



**Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Handschutz. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Tragen Sie Augen- und Gehörschutz. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden. Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.**



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### **B Ein- und Ausschalten**



Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (A 10) ab. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt. So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden.

1. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am Handgriff und hängen sie in die Zugentlastung (7) am Handgriff ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Zum Einschalten halten Sie den Sicherheitsschalter am Bügelgriff (4) gedrückt und drücken gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (6) am Handgriff. Die Heckenschere läuft mit höchster Geschwindigkeit.
4. Zum Ausschalten lassen Sie einen der beiden Schalter los.

### **Arbeiten mit dem Gerät**



Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren. Dies kann zu Schäden am Sicherheitsmesserbalken führen.

- Schalten Sie bei Blockierung des Sicherheitsmesserbalkens durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen dann den Gegenstand.
- Arbeiten Sie stets von der Steckdose weggehend. Legen Sie deshalb vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung fest. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel vom Arbeitsbereich fern bleibt. Legen Sie das Netzkabel nie über die Hecke, wo es leicht von dem Sicherheitsmesserbalken erfasst werden kann.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Um das Gerät aufzuhängen (z. B. während einer Arbeitspause), ist am Anstoßschutz (A 1) und an der Unterseite

des Gerätes eine Bohrung angebracht (siehe „Wandhalterung“).



**Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt ist. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag!**

## Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsmesserbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

### **C** Schnitthecken schneiden:

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben

nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.

2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

### Frei wachsende Hecken pflegen:

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

## Wartung und Reinigung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.



Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sicherheitsmesserbalken Handschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.

**!** Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

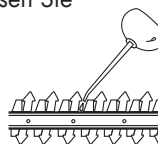
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (A 2).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Sicherheitsmesserbalken, da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (A 1, 3) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus. Wie Sie den Handschutz austauschen, lesen Sie in Kapitel „Wartung und Reinigung - Handschutz wechseln“. Zum Austausch des Anstoßschutzes (A 1) senden Sie das Gerät an unser Service-Center.
- Halten Sie Lüftungsschlitze (A 5) und Motorgehäuse des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden.

## Sicherheitsmesserbalken reinigen und warten

Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Sicherheitsmesserbalken (2) sorgfältig.

Nach jeder Benutzung müssen Sie

- den Sicherheitsmesserbalken (2) reinigen (mit einem öligem Lappen);
- den Sicherheitsmesserbalken (2) mit einem Ölkännchen oder Spray einölen.



## D Handschutz wechseln

Lösen Sie die zwei Schrauben am Handschutz (3) mit einem Schraubendreher. Wechseln Sie den beschädigten Handschutz (3) aus. Befestigen Sie den neuen Handschutz (3) mit den zwei Schrauben.

## Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz (A 10) trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## E Wandhalterung

Mit der Schlüssellochbohrung (11) an der Unterseite des Gerätes können Sie den Motorteil an der Wand aufhängen.

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 7 - 10 mm haben.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können das Gerät mit der Öffnung an der Unterseite an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.



**Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.**

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 56).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
<b>A</b> 2	63	Sicherheitsmesserbalken	91105453
<b>A</b> 3	53	Handschutz	91105452
	26-28	Kohlebürsten + Haltersatz	91105450
<b>A</b> 10	1	Messerschutz	91102942

## A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzkabel, Leitung, Netzstecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (6) oder Bügelgriff mit Sicherheitsschalter (4) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Netzkabel beschädigt	Netzkabel überprüfen, ggf. Wechsel durch unser Service-Center
	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (6) oder Bügelgriff mit Sicherheitsschalter (4) defekt	
Schneidzähne werden heiß	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen (Service-Center)
	Sicherheitsmesserbalken (2) hat Scharten	Sicherheitsmesserbalken überprüfen oder austauschen (Service-Center)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sicherheitsmesserbalken, Exzenter und Kohlebürsten) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 373224\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige

Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 373224\_2104**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 373224\_2104**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 373224\_2104**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)





## Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a  
**Elektromos sövénynyíró**  
**gyártási sorozat PHS 600 C3**  
Sorozatszám 000001 - 180000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & 2015/863/EU**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:  
Hangteljesítményszint  
garantált: 100 dB(A)  
mért: 98,4 dB(A)  
Alkalmazott konformitás-értékelő eljárás a V / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
30.09.2021

Christian Frank  
(Dokumentációs megbízott)

\* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



## Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že  
**Elektrické nůžky na živé ploty**  
**konstrukční řady PHS 600 C3**  
Pořadové číslo 000001 - 180000

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC**  
**2011/65/EU\* & 2015/863/EU**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010**  
**EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:  
Úroveň akustického výkonu  
zaručená: 100 dB(A)  
měřená: 98,4 dB(A)  
Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku V / 2000/14/EC

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
30.09.2021

Christian Frank  
Osoba zplnomocněná k sestavení  
dokumentace

\* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



## Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že  
**Elektrické nožnice na živý plot**  
**konštrukčnej rady PHS 600 C3**  
Poradové číslo 000001 - 180000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & 2015/863/EU**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i  
národné normy a predpisy:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:  
hladina akustického výkonu  
zaručená: 100 dB(A)  
nameraná: 98,4 dB(A)  
Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom V / 2000/14/EC

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
30.09.2021

Christian Frank  
Osoba splnomocnená na zostavenie  
dokumentácie

\* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



## Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die  
**Elektro-Heckenschere**  
**Modell PHS 600 C3**  
Seriennummer 000001 - 180000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
2011/65/EU\* & 2015/863/EU**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60745-1:2009/A11:2010 • EN 60745-2-15:2009/A1:2010  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:  
Schalleistungspegel:  
garantiert: 100 dB(A);  
gemessen: 98,4 dB(A)  
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V / 2000/14/EG

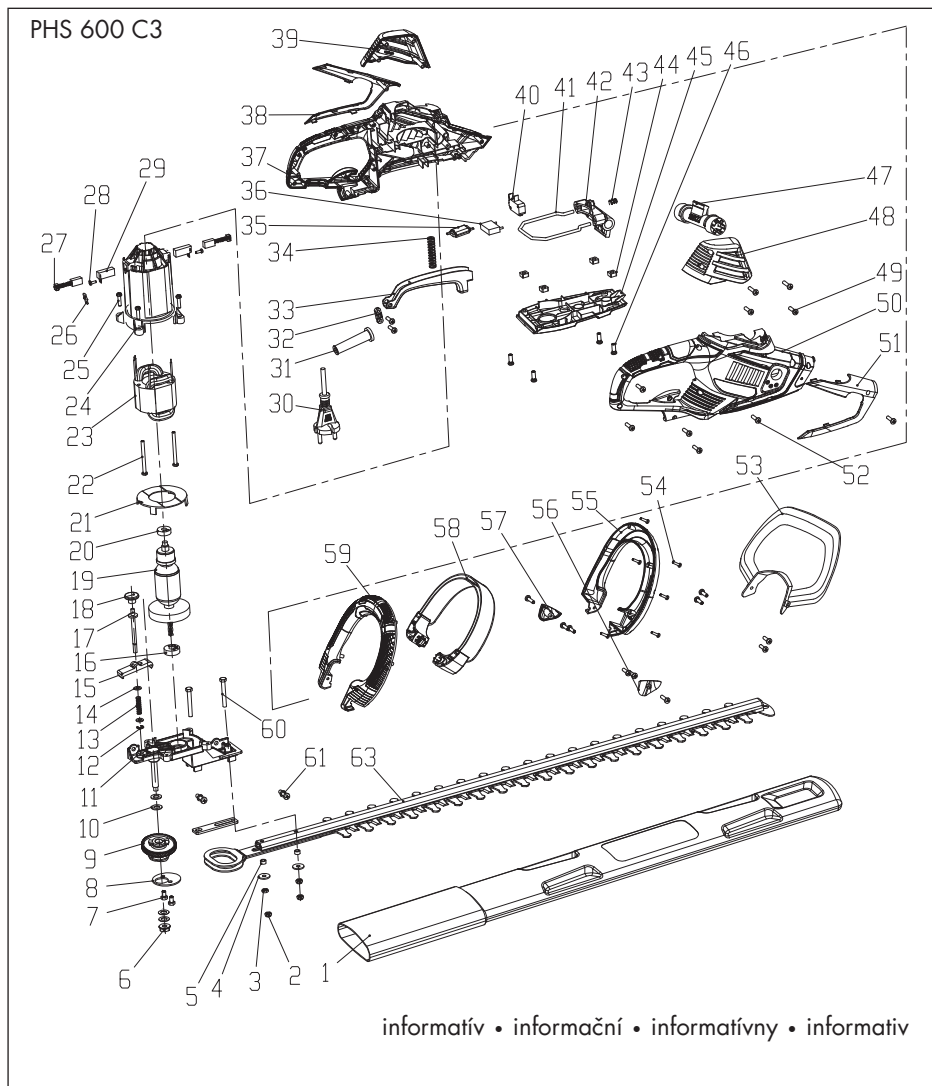
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
30.09.2021

Christian Frank  
(Dokumentationsbevollmächtigter)

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

# Műszaki adatok • Rozvinuté náčrtky Výkres náhradných dielov • Explosionszeichnung



2021-08-25-rev02-ks

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

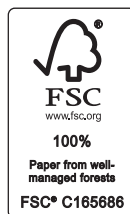
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen:

08/2021 · Ident.-No.: 76002289082021-HU/CZ/SK



IAN 373224\_2104

